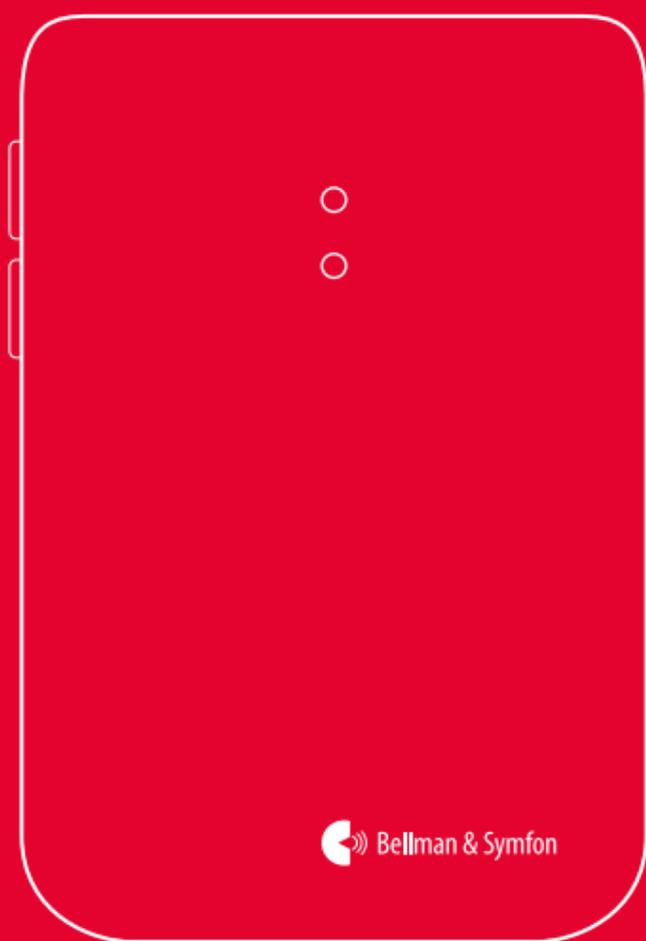


 Bellman & Symfon®

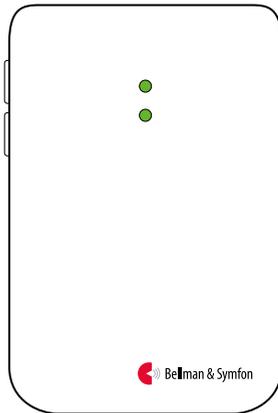


**BE1433**  
**Mobile phone transceiver**  
**Bellman & Symfon Group AB**



# BE1433

## Mobile phone transceiver



4	Bedienungsanleitung	DE
18	Brugervejledning	DK
32	User manual	EN
46	Manual de usuario	ES
60	Käyttöopas	FI
74	Mode d'emploi	FR
88	Gebruiksaanwijzing	NL
102	Brukermanual	NO
116	Bruksanvisning	SE

# Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Telefon-Transceiver BT verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. So können Sie Ihr Produkt optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

## **Verwendungszweck**

Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.

## **Vorgesehene Anwendergruppe**

Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.

## **Vorgesehener Anwender**

Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.

## **Funktionsprinzip**

Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies dem Visit-Empfänger signalisiert, der den Benutzer durch Licht-, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

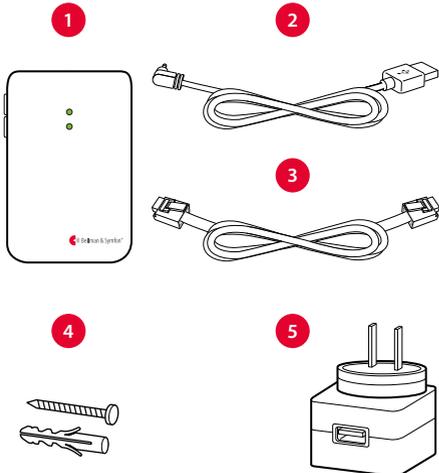
# Erste Schritte

## Sie benötigen

- Ein Smart Device auf Basis von iOS 11 / Android 6 oder höher.

## Lieferumfang

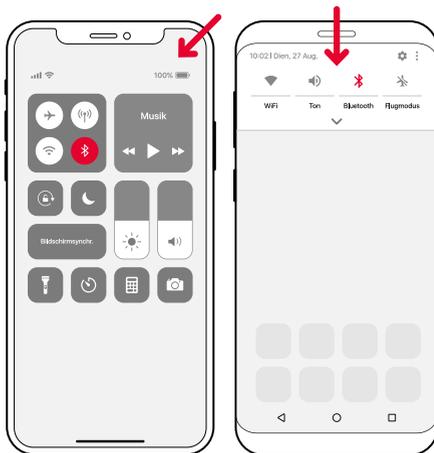
- 1 Telefon-Transceiver BT
- 2 USB - Netzkabel
- 3 RJ11 Telefonkabel
- 4 Schraube und Dübel
- 5 Netzteil



# Installation der App

## 1 Bluetooth® aktivieren

Gehen Sie in die Smartphone Einstellungen und aktivieren Sie Bluetooth.



## 2 Installieren Sie die Visit App



Laden Sie diese **Bellman Visit** App aus dem App Store® oder von Google Play™ herunter und folgen Sie einfach den Anweisungen.



# Transceiver Inbetriebnahme

## 1 Anbringen

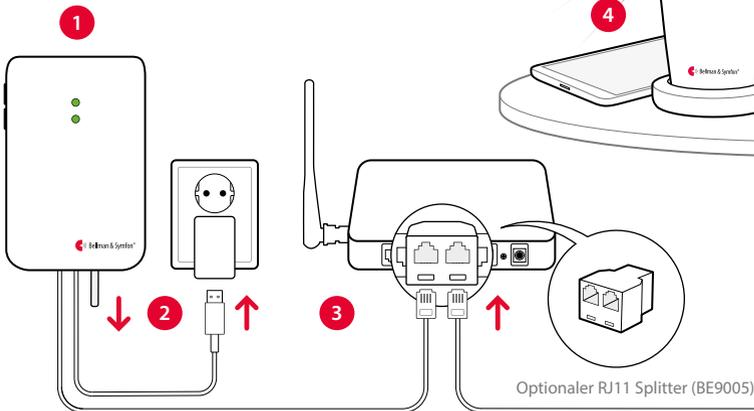
Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klettverschluss auf der Rückseite des Senders und platzieren Sie ihn an der Wand oder nutzen Sie das Schrauben-Set.

## 2 Aktivieren

Ziehen Sie die Batterielasche heraus, um den Transceiver zu aktivieren. Die Status-LED am Visit Transceiver leuchtet grün auf, um anzuzeigen, dass er eingeschaltet ist.

## 3 Anschließen

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzteil. Stecken Sie anschließend das Netzteil in die Steckdose. Verbinden Sie zur Erkennung Ihres Festnetztelefons das mitgelieferte Kabel mit Ihrem Telefonanschluss/Router. Je nach Anschluss benötigen Sie evtl. einen Splitter oder TAE-Adapter.

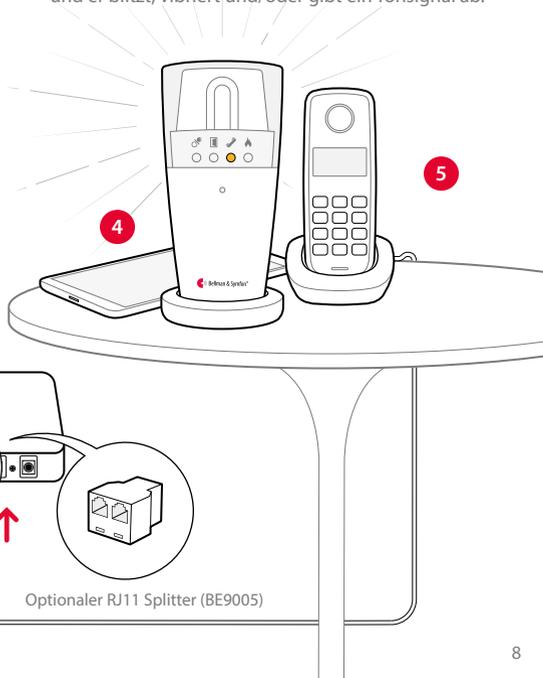


## 4 Smartphone-Anbindung testen

Bitte Sie jemanden, auf Ihrem Smartphone anzurufen. Die gelbe LED an Ihrem Visit Empfänger beginnt zu blinken und er blitzt, vibriert und/oder gibt ein Tonsignal ab (je nach Empfänger).

## 5 Festnetz testen

Rufen Sie auf Ihrem Festnetzanschluss an. Die gelbe LED an Ihrem Visit Empfänger beginnt zu leuchten und er blitzt, vibriert und/oder gibt ein Tonsignal ab.



DE

# Nutzung der App

Sobald Sie die Visit-App installiert haben, erhalten Sie Visit Benachrichtigungen auf Ihrem Smartphone. Darüber hinaus informieren die Visit Empfänger über Mobilanrufe und Mitteilungen. Sie können Ihr System ganz einfach in der App steuern.



## Mitteilungen verwalten

Mitteilungen mit nur einem Klick aktivieren, deaktivieren oder löschen.



## Darstellung Ihrer Geräte

Verschaffen Sie sich einen Überblick über Ihre angeschlossenen Geräte und tippen Sie auf +, um ein neues Gerät hinzuzufügen.



## Verlauf anzeigen

Rufen Sie die neuesten Mitteilungen auf, sortiert nach Datum und Zeit.



## Mehr erfahren

Tippen Sie auf **Benutzeranweisung** im Menü, um mehr über die Funktionen zu erfahren.



DE

# Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur abgeben, muss diese Anleitung dem Nutzer ausgehändigt werden.

## Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- Beachten Sie, dass Alarmer und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Ausfall-Batterien oder Ihr Mobiltelefon leer sind.
- Dieses Produkt verwendet Alkaline-Batterien als Notstromversorgung. Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus. Verwenden Sie nur 1,5 V AA-Alkalibatterien.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.

- Schützen Sie Kabel vor potentieller Beschädigung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur die Netzadapter und das Zubehör, das in diesem Heft aufgeführt ist.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

## Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallenlassen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder an einen regionalen Fachhändler.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

## Konfigurationsoptionen

Dieser Sender kann mit den folgenden Visit Empfängern und Zubehörteilen verwendet werden:

### Kompatible Visit Empfänger

- BE1450 Tragbarer Empfänger
- BE1441 Tischblitzlampe

- BE1442 Tischblitzlampe (inkl. Ausfall-Akkus)
- BE1580 Alarm Clock Visit
- BE1470 Pager
- BE1560 Armbandempfänger

### Verfügbares Zubehör

- BE9026 Alarmtrittmatte
- BE9023 Magnet-Schalter
- BE9253 Ext. Trigger Kabel

Detaillierte Produktinformationen finden Sie in den entsprechenden Gebrauchsanweisungen.

## Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollte das Produkt Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte ersetzt werden.

## Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak, Scheuermittel oder Druckluft.

## Service und Support

Wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint oder nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

## Garantiebedingungen

Wenden Sie sich im Fall von Garantie- oder Gewährleistungen an Ihren Fachhändler vor Ort bzw. an das Unternehmen, bei dem Sie Ihr Produkt erworben

haben. Gewährleistung gilt nur für normale Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein.

Diese Gewährleistung schließt Zufalls- und Folgeschäden aus. Ferner gilt die Gewährleistung nicht im Falle höherer Gewalt, wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Land unterschiedlich sein. In einigen Staaten oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Gewährleistung nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

## ISO-Zertifizierung des Herstellers

Bellman ist gemäß SS-EN ISO 9001 und SS-EN ISO 13485 zertifiziert.

SS-EN ISO 9001-Zertifizierung Nr: CN19/42071

SS-EN ISO 13485 Zertifizierung Nr: CN19/42070

## Zertifizierungsstelle

SGS United Kingdom Ltd

Inward Way

Rossmore Business Park

Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN

United Kingdom



Die Bluetooth®-Marke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung solcher Marken durch Bellman & Symfon erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen obliegen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## Ordnungsrechtliche Kennzeichnung

**MD**

Mit dieser Kennzeichnung bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 entspricht.

**SN**

Diese Kennzeichnung gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.

**REF**

Diese Kennzeichnung gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann. Sie ist auf dem Produkt und auf der Verpackung vorhanden.



Diese Kennzeichnung gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG definiert, an.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und beachten sollte.



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass es für den Benutzer wichtig ist, die entsprechenden Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung zu beachten.



Weist auf wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit hin.



Temperatur während des Transports und der Lagerung:  
-10°C bis 50°C, 14°F - 122°F  
Temperatur während des Betriebs:  
0°C bis 35°C, 32°F bis 95°F



Luftfeuchtigkeit während Transport und Lagerung:  
<90%, nicht kondensierend  
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs:  
15% - 90%, nicht kondensierend



Luftdruck während Betrieb, Transport und Lagerung:  
700 hpa bis 1060 hpa

**Betriebsbedingungen**

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ohne Probleme oder Einschränkungen funktioniert, sofern in der Gebrauchsanweisung nichts anderes angegeben ist.



Mit dem CE-Zeichen bestätigt Bellman & Symfon, dass das Produkt den EU-Richtlinien für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz sowie der RFI-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie Ihr altes oder ungebrauchtes Produkt bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab oder bringen Sie es zu Ihrem Fachhändler für eine fachgerechte Entsorgung zurück. Durch die korrekte Entsorgung dieses Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den Anforderungen der Medizinprodukteverordnung EU 2017/745 sowie den unten aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung erhalten Sie bei Bellman & Symfon oder Ihrem örtlichen Bellman & Symfon Händler. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**

- Richtlinie über Funkgeräte (RED)
- Verordnung über Medizinprodukte (MDR)
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
- RoHS-Richtlinie
- REACH-Verordnung
- EG-Batterie-Richtlinie

## Technische Information

**Einsatzzweck**

Erkennung von Festnetz- & Mobil Anrufen

**Abmessungen**

100 x 65 x 27 mm, 4,0 x 2,6 x 1,1 Zoll

**Gewicht**

198 g bzw. 6,98 Unzen einschließlich Batterie, Telefonkabel und Netzteil

**Netzstrom**

5 V DC / 1000 mA

**Batterien**

2 x 1,5 V AA Alkaline

**Anschlüsse**

RJ11-Eingang zum analogen Telefonnetz, 3,5 mm ext. Trigger Eingang, Stromversorgungsbuchse, Bluetooth Low Energy (BLE)

**Frequenz**

ISM-Frequenz: 868,30 MHz,  
Sendeleistung: 4mW (max.)  
Bluetooth Freq: 2400 – 2483,5 MHz  
Sendeleistung: 4mW (max.)

**Reichweite**

ISM: 250m freies Feld, abhängig von den Eigenschaften des Gebäudes.  
Bluetooth 5: Bis zu 200 m freies Feld

**Kompatibilität**

iOS11 / Android 6 und höher

**Im Lieferumfang**

- BE1433 Telefon-Transceiver BT (einschließlich Batterien)
- Schraube und Dübel
- Netzteil inkl. -kabel
- Telefonkabel (RJ11)

**Wartung und Reinigung**

Wartungsfrei. Reinigung mit einem nur leicht feuchten Tuch.

**Wiederverwendbar**

Nicht für die Wiederverwendung vorgesehen.

**Anleitung für Sehbehinderte & Blinde**

Stehen derzeit nicht zur Verfügung.

DE



# DESIGN FOR EARS™



## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden  
Phone +46 31 68 28 20  
E-mail [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
[bellman.com](http://bellman.com)



Revision: BE1433\_039MAN2.0  
Date of issue: 2022-08-19  
TM & © 2022 Bellman & Symfon AB.  
All rights reserved.